



COMMISSION EUROPÉENNE

Direction générale Société de l'Information

Technologies de la Société de l'Information: Contenus, outils multimédia et marchés
Applications au patrimoine culturel

QUESTIONNAIRE

LES POLITIQUES OU PROGRAMMES NATIONAUX/REGIONAUX DE NUMERISATION DU CONTENU SCIENTIFIQUE ET CULTUREL

Introduction

Le Conseil européen de Lisbonne a conclu que :

« Les industries du contenu créent une valeur ajoutée en exploitant et en mettant en réseaux la diversité culturelle européenne » et que « les Etats membres et le Commission doivent veillez à rendre le contenu disponible sur des réseaux à hauts débits ». Le Plan d'Action e-Europe a identifié deux objectifs parmi lesquels la mise en place de mécanismes de coordination des programmes de numérisation dans les Etats membres.

En réponse à cette démarche, l'unité Applications au patrimoine culturel de la direction générale de la société de l'information a réuni un groupe de représentants des Etats membres pour identifier des stratégies qui pourraient stimuler une meilleure coordination des programmes de numérisation nationaux.

Les experts ont reconnu que les programmes de numérisation du patrimoine culturel variaient dans leur mise en œuvre et s'appuyaient sur des instruments politiques et des mécanismes financiers différents selon les Etats membres. Les participants ont convenu qu'une coordination était nécessaire et que la première étape devrait être l'établissement d'un aperçu structuré et comparatif des politiques et des activités nationales de numérisation. Ce questionnaire vise à rassembler les premières sources d'information . Il contribuera à une meilleure compréhension des pratiques dans les Etats membres et à la construction d'une plate-forme permettant une meilleure collaboration entre les pays en terme de partage des compétences, des meilleures pratiques et des normes. Les résultats du questionnaire apporteront une contribution aux futures discussions avec des experts et avec les Etats membres, et serviront de base à des recommandations pour des actions à venir.

**SECTION I- LES POLITIQUES NATIONALES/REGIONALES/FEDERALES DE
NUMERISATION DU CONTENU CULTUREL ET SCIENTIFIQUE**

▪ **Question 1: Organes responsables des politiques scientifiques et culturelles**

1 A: Quels ministères ou départements gouvernementaux sont en charge du ou concernés par le contenu scientifique et culturel (et sa numérisation)?

Merci de les lister en mentionnant pour chacun les éléments suivants:

- **Nom :** Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Abteilung Kulturelle Angelegenheiten
Ministry of the German-speaking Community, Department of Cultural Matters
Gospertstraße 1 – 5, 4700 Eupen
- **Site Web :** www.dglive.be
- **Personne responsable :** Leonhard NEYCKEN
- **Personne à contacter (si différente):** Edith BONG
- **Description de leurs responsabilités et des secteurs qu'ils couvrent (archives, bibliothèques musées/galeries, patrimoine bâti, arts, tourisme, autre):**
 - jeunesse, éducation permanente – *youth policy, general and adult education*
 - arts amateurs (arts de la scène, musique), arts plastiques, littérature – *fine arts*
 - musées, patrimoine culturel, archives, recherche scientifique, folklore
museums, defense and promotion of cultural patrimony, archives, scientific research, folklore
 - monuments et sites, fouilles – *monument and landscape protection, excavations*
 - bibliothèques, médias – *libraries, media*
 - tourisme – *tourism*
 - sport – *sport*
 - organisation des loisirs – *leisure activities*

1 B: Veuillez mentionner tout organe ou organisation correspondants impliqués dans des politiques relatives au contenu culturel ou scientifique (ex organes de conseil, organismes de mise en oeuvre) et qui jouent un rôle en matière de numérisation.

Merci de les lister en mentionnant pour chacun les éléments suivants:

- **Nom :**

- 1) Staatsarchiv, Eupen
- 2) Medienzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft

- **Site Web :**

- 1) arch.arch.be/eupen.htm
- 2) www.dglive.be

- **Personne responsable :**

- 1) Alfred MINKE
- 2) Leonhard NEYCKEN

- **Personne à contacter (si différente):**

- 1) Alfred MINKE
- 2) Rita BERTEMES

- **Description de leurs responsabilités et des secteurs qu'ils couvrent (*archives, bibliothèques musées/galleries, patrimoine bâti, arts, tourisme, autre*):**

- 1) archives - *archives*
- 2) bibliothèques, médiathèques – *libraries (multi-media)*

▪ Question 2: Inventaire schématique des politiques de numérisation

2 Avez vous une/des politiques de numérisation dans le domaine du contenu scientifique et culturel ?

Oui
X Non

® En cas de réponse négative, si vous prévoyez de mettre en place une politique, merci de nous informer de sa durée et de nous indiquer des documents ou points de contacts pouvant nous fournir de plus amples détails.

® En cas de réponse positive, merci de bien vouloir détailler pour chaque politique :

2A : Description de la politique (merci de fournir si possible, un exemplaire de chaque politique)

- **Principal organe responsable** (ex : ministère, département)
- **Autres organes impliqués:**
- Quelle **régulation fixe le cadre de cette politique** ? (déclaration, acte législatif, etc.):
- Quels sont les **objectifs** de cette politique?
- **Comment cette politique est-elle coordonnée ?**
- Quelle est la démarche utilisée pour **passer en revue cette politique** (mécanismes, fréquence etc.)? Avez vous sélectionné des indicateurs pour suivre son déroulement et évaluer son impact?

- Avez vous établi des **priorités** ou des critères de sélection pour mener cette politique de numérisation ?
- Quelles actions menées à l'échelle européenne apporteraient selon vous une valeur ajoutée aux politiques nationales de numérisation? (*ex. coordination, service d'assistance, portail Internet, financement, etc.*)

2 B : Mécanismes de financement et budget

- Quels sont les mécanismes de financement disponibles pour mettre en oeuvre les politiques de numérisation? (*ex. projets, subventions, plans d'incitation etc.*)
- Existe t- il une stratégie destinée à impliquer les entreprises privées dans les activités de numérisation? Si oui, quelles sont les incitations?
- Quelle est la part du **budget total** réservée à la numérisation?

2 C : Est-ce que la politique comprend des stratégies ou recommandations concernant:

- La question de la **protection des droits d'auteurs** (*ex. Droits attribués ou partagés avec l'organe de financement, clauses spéciales prévoyant un accès libre par exemple pour les buts éducatifs, droits commerciaux pour une réutilisation, etc.*).

- **Normes** (*ex : seuil de qualité, résolutions d'images, formats des images and des fichiers*)

- **Interopérabilité** (*ex : normes impératives, centres de tests de conformité, conditions pour fournir des méta-données*)

- **Conservation à long terme des données numérisées** (*ex. engagement en terme d'archivage, dépôt de copies*)

SECTION II
PROGRAMMES DE NUMERISATION NATIONAUX / REGIONAUX DU CONTENU
SCIENTIFIQUE ET CULTUREL

▪ **Question 3: Inventaire schématique des programmes de numérisation**

Merci de détailler pour chaque programme les éléments suivants:

- **Nom du programme:**

- **Personne responsable** et mécanisme ou organe de coordination :

- **Personne à contacter (si différente):**

- **Site Web:**

- **Source** de financement et budget

- **Durée**

- **Objectifs et priorités**

- **Quels secteurs couvre t-il et quelles institutions/ organisations peuvent y participer ?** (*Les secteurs peuvent être définis comme : archives, bibliothèques, musées et galeries, patrimoine bâti, arts tourisme ou autres*)

- **Les normes utilisées/ recommandées pour les projets financés**

- **Résultats** et statistiques
- **Indicateurs utilisés pour suivre l'état d'avancement du programme / mécanismes d'évaluation**
- Les **impacts** mesurables
- **Stratégie de développement à long terme et de viabilité des projets financés**
- **Conditions requises en matière d'exploitation des projets financés**
- **Problèmes rencontrés**

Commentaires:

Documents joints:

SECTION III
PROJETS DE NUMERISATION NATIONAUX / REGIONAUX DU CONTENU
SCIENTIFIQUE ET CULTUREL

® S'il n'existe pas de programmes en cours dans votre pays, veuillez décrire 5 projets importants en mentionnant leur site web et un point de contact.

▪ **Question 4: Les projets en cours**

Merci de spécifier pour chaque programme les éléments suivants:

• **Nom du projet:**

- 1) „Kunst und Kultur“ – *Art and Culture*
- 2) „Denkmal- und Landschaftsschutz“ – *Monument and Landscape Protection*
- 3) „Archäologie“ - *Archaeology*
- 4) „Medienzentrum“ – *Media Center*
- 5) Digitalisierung des Filmarchivs – *Digitisation of film archives*

• **Personne responsable et mécanisme ou organe de coordination :**

Ministry of the German-speaking Community, Department of Cultural Matters,
Leonhard NEYCKEN, Head of Department

• **Personne à contacter (si différente):**

- 1) *Art and Culture* : Edith BONG
- 2) *Monument and Landscape Protection* : Norbert KREUSCH
- 3) *Archaeology* : Caroline LETERME
- 4) *Media Center* : Rita BERTEMES
- 5) *Digitisation of film archives* : Alfred BELLEFLAMME

• **Site Web:** www.dglive.be

• **Objectifs and priorités**

Informations sur la Communauté germanophone – *Informations about the German-speaking Community:*

- Nouveautés - *News*
- Institutions - *Institutions*
- Histoire, géographie, démographie – *History, geography, population*
- Commerce, formation et enseignement, tourisme, sport, culture, jeunesse, affaires sociales, emploi
Trade and industry, education and training, tourism, sport, cultural matters, youth policy, (person-related) social matters, employment
- Services, manifestations, calendriers – *Services, events, calendar*

- 1) *Art and Culture*
 - Guide des associations culturelles et des artistes (par région et par catégorie)
Register of cultural associations and artists
 - Guichet d'information – *Information desk*
 - Musée virtuel (collection des œuvres d'art appartenant à la Communauté germanophone)
Museum (Art collection of the german-speaking Community)
 - Point contact culture de l'Union Européenne- *Cultural Contact Point of the EU*
- 2) *Monument and Landscape Protection*
 - Inventaire des monuments et des sites (classements, propositions, demandes)
Register of the listed monuments and landscapes
 - Guichet d'information – *Information desk*
 - Site de la Commission Royale des Monuments et Sites
Informations about the Royal Commission of Monument and Sites
 - Journées Européennes du Patrimoine – *European Heritage Days*
- 3) *Archeologie*
 - Comte rendu des fouilles – *Report on the excavations*
 - Analyse scientifique et historique – *Scientific and historical analyses*
- 4) *Media center*
 - Guide des bibliothèques et médiathèques
Register of libraries and media librairies
 - Mise en commun des catalogues existants – *Network of catalogs*
 - Palette des évènements et animations – *List of events and animations*
- 5) *Digitisation of film archives*

- **Source de financement et budget**

Budget de la Communauté germanophone

- **Les normes utilisées/ recommandées pour les projets financés**

- **Stratégie de développement à long terme et de viabilité des projets financés**

- **Plan d'exploitation des projets financés**

- **Problèmes rencontrés :**

- **Commentaires:**

Documents joints

Je donne mon accord pour que ces informations puissent être publiées :

” OUI
” NON

Organisation & personne remplissant le questionnaire

- **Nom de l'organisation:**
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Abteilung Kulturelle Angelegenheiten
- **Type d'organisation:**
- **Domaines d'action:** **Archive / Bibliothèque / Musées / Fondation / autres**
 - jeunesse, éducation permanente
 - arts amateurs (arts de la scène, musique), arts plastiques, littérature
 - musées, patrimoine culturel, recherche scientifique, folklore
 - monuments et sites, fouilles
 - bibliothèques, médias
 - tourisme
 - sport
- **Adresse:**
Gospertstraße 1 – 5, 4700 Eupen
- **Nom du directeur:**
Leonhard NEYCKEN
Chef du Service des Affaires culturelles
- **Nom et statut des personnes remplissant le questionnaire :** Edith BONG
- **Tel. :** 32 (0)87 596300
- **Fax :** 32 (0)87 556476

- **Site Web:** www.dglive.be
- **E-mail :** kuan@dgov.be

Date: novembre 2002